



**** แบบแสดงรายงานความก้าวหน้าและข้อมูลเกี่ยวกับโครงการ ****

1. ชื่อโครงการและหน่วยงานที่รับผิดชอบโครงการ

1.1 รหัสโครงการและชื่อโครงการ

ชื่อโครงการ/กิจกรรม : กิจกรรมการแปลเอกสารและ
การตรวจร่างเอกสารของ
สภากรุงเทพมหานคร

รหัสโครงการ... : 01000000-2439

ปีงบประมาณ พ.ศ. : 2563

เริ่มต้นโครงการ : 2019-10-01 00:00:00

งบประมาณที่ได้รับ : 0 บาท

สิ้นสุดโครงการ : 2020-09-30 00:00:00

งบประมาณที่ใช้ไป : 0 บาท

1.2 หน่วยงานที่รับผิดชอบ

หน่วยงานที่รับผิดชอบ : สำนักงานเลขานุการสภากรุงเทพมหานคร / สำนักงานเลขานุการสภา กทม. / กลุ่มงานต่างประเทศ

ชื่อผู้รับผิดชอบ... : นายณัฐพร วรธนชาติ โทร.1140

ผู้ประสานงาน สยป : นางปัทมิตา ศาสตร์พันธ์ โทร. 1544

1.3 หลักการและเหตุผล

สภากรุงเทพมหานครมีโครงการสภาบ้านที่เมืองน้องกับมหานครเมืองต่างๆ ในระดับท้องถิ่นหลายประเทศ การประสานและการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษ
เป็นพื้นฐานของภาษากลาง ซึ่งมีความหมายที่ซับซ้อนและภาษาที่ต้องใช้ผู้สันทัดในการแปลและโต้ตอบระหว่างมหานคร

1.4 วัตถุประสงค์ของโครงการ

เพื่อแปลเอกสารจากภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ/จากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยและตรวจร่างแก้ไขเอกสารภาษาอังกฤษให้กับสภากรุงเทพมหานครและสม
ชิกสภากรุงเทพมหานคร

1.5 เป้าหมายของโครงการ..

วัดความพึงพอใจของผู้รับบริการ โดยวิธีการหาค่าคะแนนเฉลี่ย แล้วเทียบสัดส่วนเป็นร้อยละ

1.6 สนับสนุนแผนพัฒนา กทม. ระยะ 20 ปี (ยุทธศาสตร์-ประเด็นยุทธศาสตร์-กลยุทธ์ตามแผนฯ /ตัวชี้วัด)

ประเด็นยุทธศาสตร์ : ด้านที่ ๗ ? การบริหารจัดการเมืองมหานคร : Management Strategy

ประเด็นยุทธศา ย่อย : ๗.๒ - การบริหารแผนและประเมินผล

เป้าหมายที่ : ๗.๒.๑ กรุงเทพมหานครมีระบบการติดตามและรายงานความก้าวหน้าผลการดำเนินงานตามแผนพัฒนากรุงเทพ

ตัวชี้วัด... : มิติที่1 ร้อยละของโครงการที่เป็นงานประจำของหน่วยงานที่ดำเนินการสำเร็จตามเป้าหมาย

2. รายงานความก้าวหน้าของโครงการและการใช้จ่ายงบประมาณ

- รายงานครั้งที่1 :: 28/10/2562 : นักวิเทศสัมพันธ์ กลุ่มงานต่างประเทศ สสส.กทม. ได้ประสานงานกับเจ้าหน้าที่ของสภาจังหวัดฟุกุโอกะ ประเทศญี่ปุ่น
ทางจดหมายอิเล็กทรอนิกส์ เรื่องการเดินทางเยือนกรุงเทพมหานครของคณะผู้แทนสภาจังหวัดฟุกุโอกะ
ตามโครงการสภาบ้านที่เมืองน้องและขยายความสัมพันธ์กับสภาเมืองต่างประเทศ ระหว่างวันที่ 26 - 30 มกราคม 2563
:: ความก้าวหน้าของงานฯ = 10.00 % งบประมาณที่เบิกใช้ (ครั้งที่ 1) = 0 บาท : เป็นไปตามแผน : เป็นไปตามเป้าหมาย
- รายงานครั้งที่2 :: 21/11/2562 :
- นักวิเทศสัมพันธ์ กลุ่มงานต่างประเทศ สสส.กทม. ได้แปลจดหมายอิเล็กทรอนิกส์ประสานเข้าร่วมการประชุมสภาแห่งเอเชีย ครั้งที่ 4 (4th Asian
Councils Forum: ACF) เป็นการประชุมทางวิชาการภายใต้หัวข้อหลัก "การเปิดศักราชใหม่ และพลังของสภาท้องถิ่น" ระหว่างวันที่ 6-8 ธันวาคม
2562 ณ หอประชุมสภาเมืองไทเป ไต้หวัน กับเจ้าหน้าที่ของไต้หวัน
:: ความก้าวหน้าของงานฯ = 15.00 % งบประมาณที่เบิกใช้ (ครั้งที่ 2) = 0 บาท : เป็นไปตามแผน : เป็นไปตามเป้าหมาย
- รายงานครั้งที่3 :: 23/12/2562 : นักวิเทศสัมพันธ์ กลุ่มงานต่างประเทศ สสส.กทม. ได้ประสานงานกับเจ้าหน้าที่ของสภาจังหวัดฟุกุโอกะ ประเทศญี่ปุ่น
ทางจดหมายอิเล็กทรอนิกส์ เรื่องการเดินทางเยือนกรุงเทพมหานครของคณะผู้แทนสภาจังหวัดฟุกุโอกะ
ตามโครงการสภาบ้านที่เมืองน้องและขยายความสัมพันธ์กับสภาเมืองต่างประเทศ ระหว่างวันที่ 26-30 มกราคม 2563
:: ความก้าวหน้าของงานฯ = 20.00 % งบประมาณที่เบิกใช้ (ครั้งที่ 3) = 0 บาท : เป็นไปตามแผน : เป็นไปตามเป้าหมาย
- รายงานครั้งที่4 :: 31/1/2563 : อยู่ระหว่างขั้นตอนการแปลเอกสารรายชื่อคณะผู้แทนจากสภาจังหวัดฟุกุโอกะ ประเทศญี่ปุ่น
เพื่อเตรียมการให้การรับรองคณะเดินทางเยือนกรุงเทพมหานคร ระหว่างวันที่ 26 - 30 มกราคม 2563
:: ความก้าวหน้าของงานฯ = 25.00 % งบประมาณที่เบิกใช้ (ครั้งที่ 4) = 0 บาท : เป็นไปตามแผน : เป็นไปตามเป้าหมาย
- รายงานครั้งที่5 :: 24/2/2563 : อยู่ระหว่างขั้นตอนการแปลเอกสารใบเสร็จรับเงินของโรงแรมเพื่อประกอบการเบิกจ่าย
ในการเดินทางเยือนกรุงเทพมหานครของคณะผู้แทนจากสภาจังหวัดฟุกุโอกะ
ตามโครงการสภาบ้านที่เมืองน้องและขยายความสัมพันธ์กับสภาเมืองต่างประเทศ ระหว่างวันที่ 26 - 30 มกราคม 2563
:: ความก้าวหน้าของงานฯ = 35.00 % งบประมาณที่เบิกใช้ (ครั้งที่ 5) = 0 บาท : เป็นไปตามแผน : เป็นไปตามเป้าหมาย
- รายงานครั้งที่6 :: 27/3/2563 : อยู่ระหว่างขั้นตอนการแปลเอกสารใบเสร็จรับเงินของโรงแรมเพื่อประกอบการเบิกจ่าย
จากการที่คณะผู้แทนจากสภากรุงเทพมหานคร นำโดย นายนิรันดร์ ประดิษฐ์กุล รองประธานสภากรุงเทพมหานคร คนที่สอง
เดินทางเข้าร่วมการประชุมสภาแห่งเอเชีย ครั้งที่ 4 (4th Asian Councils Forum: ACF) ภายใต้หัวข้อหลัก "การเปิดศักราชใหม่
และพลังของสภาท้องถิ่น" ระหว่างวันที่ 6 - 8 ธันวาคม 2562 ณ หอประชุมสภาเมืองไทเป ไต้หวัน สาธารณรัฐจีน
:: ความก้าวหน้าของงานฯ = 40.00 % งบประมาณที่เบิกใช้ (ครั้งที่ 6) = 0 บาท : เป็นไปตามแผน : เป็นไปตามเป้าหมาย
- รายงานครั้งที่7 :: 27/4/2563 : ไม่มีกรดำเนินการโครงการสภาบ้านที่เมืองน้องฯ ในเดือนนี้





**** แบบแสดงรายงานความก้าวหน้าและข้อมูลเกี่ยวกับโครงการ ****

:: ความก้าวหน้าของงานฯ = 50.00 %





**** แบบแสดงรายงานความก้าวหน้าและข้อมูลเกี่ยวกับโครงการ ****

: งบประมาณที่เบิกใช้ (ครั้งที่ 7) = 0 บาท





**** แบบแสดงรายงานความก้าวหน้าและข้อมูลเกี่ยวกับโครงการ ****

: ไม่เป็นไปตามแผน





**** แบบแสดงรายงานความก้าวหน้าและข้อมูลเกี่ยวกับโครงการ ****

รายงานครั้งที่8	:: 27/5/2563 : นักวิเทศสัมพันธ์ กลุ่มงานต่างประเทศ สลส.กทม. ได้ดำเนินการแปลประวัติของนาย Liu Xin นายกเทศมนตรีเมืองหางโจว	: เป็นไปตามเป้าหมาย
รายงานครั้งที่9	:: 24/6/2563 : ไม่มีการค้าเงินโครงการสถาบันที่เมืองน้องๆ ในเดือนนี้	: เป็นไปตามแผน : เป็นไปตามเป้าหมาย
รายงานครั้งที่10	:: 24/7/2563 : นักวิเทศสัมพันธ์ กลุ่มงานต่างประเทศ สลส.กทม. ได้ดำเนินการแปลหนังสือแสดงความเสียใจถึงประธานสภาจังหวัดฟูโกะต่อเหตุการณ์ภัยพิบัติเรียบร้อยแล้ว	: เป็นไปตามแผน : เป็นไปตามเป้าหมาย
รายงานครั้งที่11	:: 24/8/2563 : นายไมโตอากิ โยชิมิตสึ ประธานสภาจังหวัดฟูโกะ ได้ส่งจดหมายลงวันที่ 20 กรกฎาคม 2563 ถึงประธานสภากรุงเทพมหานคร แจ้งการเข้ารับตำแหน่งประธานสภาจังหวัดฟูโกะ พร้อมแนบประวัติส่วนบุคคลของประธานสภาและรองประธานสภาจังหวัดฟูโกะ กลุ่มงานต่างประเทศได้ดำเนินการแปลหนังสือดังกล่าวพร้อมประวัติส่วนบุคคลของทั้งสองท่านเรียบร้อยแล้ว และเห็นควรมีหนังสือแสดงความยินดีถึงประธานสภาจังหวัดฟูโกะ ประเทศญี่ปุ่น	: เป็นไปตามแผน : เป็นไปตามเป้าหมาย
รายงานครั้งที่12	:: 11/9/2563 : นายไมโตอากิ โยชิมิตสึ ประธานสภาจังหวัดฟูโกะ ได้ส่งจดหมายขอบคุณ ลงวันที่ 24 สิงหาคม 2563 ถึงประธานสภากรุงเทพมหานคร กลุ่มงานต่างประเทศได้ดำเนินการแปลจดหมายดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว ดำเนินโครงการแล้วเสร็จตามแผนงานที่วางไว้แล้ว	: เป็นไปตามแผน : เป็นไปตามเป้าหมาย

ขอรับรองว่า ข้อมูลที่ปรากฏในเอกสารฉบับนี้ หน่วยงานได้จัดพิมพ์จากระบบงานจริง เพื่อเป็นหลักฐานไว้ตรวจสอบ

ลงชื่อ.....(ผู้รับผิดชอบโครงการ)
ตำแหน่ง

